

MAREA ALTA



UN PERIODICO DESDE LA MUJER • AÑO I • N°6 • SANTIAGO DE CHILE • DICIEMBRE 1991 • PUBLICACION MENSUAL



A PASO LENTO
LAS MUJERES
EN LA TRANSICION

Siembrando propuestas,

para cosechar cambios

ENCUENTROS, JORNADAS Y OTRAS HISTORIAS...

Enero partió fuerte. Se realizó el **Primer Encuentro de Dirigentes Sindicales** impulsado, entre otras organizaciones, por la flamante Secretaría Técnica de la Mujer de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT.

El Área de la Mujer de la Municipalidad de Conchalí organizó una Escuela de Verano para 130 mujeres. Como complemento se realizó una Colonia Urbana para 70 niños. En realidad las actividades de este municipio han sido múltiples y variadas, constituyendo un ejemplo de lo que se puede hacer desde este ámbito en coordinación con las ONG, por mejorar la condición de la mujer.

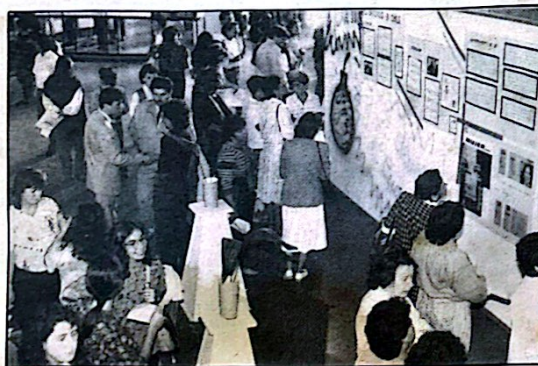
Una iniciativa similar se llevó a cabo en la Casa de Encuentro de la Mujer de Arica.

Los días 8 y 9 de marzo, veinte mil mujeres y sus familias visitaron la **Feria de la Mujer en la Estación Mapocho**, como parte de los actos conmemorativos del **Día Internacional de la Mujer**. Durante dos días se efectuaron 18 foros, expusieron muestras fotográficas, proyectaron videos y se mostraron distintas expresiones culturales en forma continuada. El mismo día 8, en el Museo Nacional de Bellas Artes -organizada por el Sernam- se inauguró una gran exposición con obras de artistas en las áreas de pintura, escultura, gráfica, fotografía, textil y video. En el resto del país, con distintas expresiones, pero siempre con el lema unitario "soy humana, seré libre, seré igual", se multiplicaron las manifestaciones de las mujeres. Así, en la VIII Región, en la localidad de Liriquén, se repartieron flores a las mujeres que trabajan en las cocineras.

Mujer-empresa

El 24 y 25 de abril se realiza, con la participación de 700 mujeres empresarias y ejecutivas, el **Primer Encuentro Mujer-Empresa**, organizado por Finam, la filial chilena de la Banca Mundial de la Mujer.

14 de mayo. Las organizaciones de mujeres se reúnen en el Sernam para replantear sus inquietudes a esta entidad. Gran parte de las demandas de las muje-



8 de Marzo en el Mapocho.

res estaban contenidas en el documento "Soy mujer... tengo derechos". Tal documento fue el producto de una campaña desarrollada en 1989. La metodología empleada en esa ocasión se repitió en la campaña de salud, como parte de las actividades del **Día Internacional de la Salud**, 25 de mayo, con el lema **Soy mujer, me quiero sana; exijo una atención humana**. La particularidad de esta jornada fue que por primera vez se reunieron las mujeres organizadas con trabajadoras de salud.

Tras el éxito de estas acciones, que se reprodujeron en distintos puntos del país, continuaron los preparativos para la **campaña por una Educación Humana No Sexista**, los días 21 y 22 de junio. En Santiago, la actividad principal lo constituyó una jornada de trabajo en la Pontificia Universidad Católica.

Mujeres en la Memoria

El 29 de julio, el teatro La Comedia se hace pequeño para contener a quienes acuden a la con-

vocatoria para participar en la campaña nacional **Mujeres en la Memoria**, en homenaje a las mujeres que cayeron víctimas de la represión del régimen pasado.

Agosto es propicio para encuentros. En Concepción, los días 21 y 22 de agosto se efectúa el **Primer Encuentro de Mujeres Mapuches** de la VIII Región, con representantes de IX y X regiones. El propósito: discutir desde una perspectiva femenina algunos aspectos del proyecto de nueva Ley Indígena.

Entre el 19 y 24 de agosto representantes de once países participan en el **II Congreso de la Confederación Latinoamericana y del Caribe de Trabajadoras del Hogar**. Salario mínimo, fuero maternal, jornadas de trabajo mínimo, previsión, forman parte de sus demandas.

El 28 de septiembre se celebra en Chiguayante, VIII Región, el **Primer Encuentro de la Mujer Organizada**. Asisten 75 mujeres en representación de grupos de salud, talleres laborales, juntas vecinales y centros de madres.

Llega octubre y continúan las jornadas y encuentros. El 3 de octubre 70 mujeres de distintos países de la región participan en el **Encuentro de Comunicadoras Cristianas**. Ese mismo mes se realizan las **VI Jornadas Iberoamericanas de Mujeres de Carreras Jurídicas**, cuyo objetivo es trabajar por eliminar todas las formas de discriminación que afectan a las

mujeres. En octubre también, 80 mujeres provenientes de 16 países latinoamericanos, del Caribe, Suiza, Inglaterra y Estados Unidos, se reúnen en un encuentro organizado por la **Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe** (coordinada por Isis Internacional). ¿Motivo? Plantear alternativas para mejorar la salud de las mujeres en el continente en el marco de la reflexión feminista.

El día 16 del mismo mes, en Santiago, se realiza un acto en homenaje a **Mujeres Detenidas Desaparecidas** organizado por Tierra Nuestra y grupos de la Zona Sur: convocan a más de 400 personas.

En Valparaíso entre el 31 de octubre y 3 de noviembre acuden a esa ciudad, 525 mujeres para asistir al **Primer Encuentro Nacional Feminista**.

Ya en noviembre, se aceleran los preparativos para la conmemoración del 25 de noviembre, **Día Internacional Contra la Violencia Doméstica**. Las acciones se multiplican a lo largo de todo el país. Durante el transcurso de la campaña se recolectan ocho mil firmas en apoyo a la idea de legislar al respecto. Más de 200 mujeres organizan una manifestación frente al Congreso para apoyar el proyecto de ley sobre violencia doméstica. Tanto en las campañas de salud, de educación no sexista y violencia doméstica ha tenido una especial labor de coordinación el MEMCH.

También en noviembre se efectúa el **XI Congreso Latinoamericano de Familiares de Detenidos Desaparecidos**.

En esos días se desarrollan igualmente las jornadas sobre **Mujer chilena, entrando al tercer milenio: Imagen y realidad**. Responsables de su organización son la revista Marie Claire, Finam, Cepal e Isis Internacional.



En plena campaña.

PESE AL MENTADO "REPLIEGUE", EL MOVIMIENTO DE MUJERES -POLÍTICAS, DE SECTORES POPULARES, INVESTIGADORAS, SINDICALISTAS, TEMPORERAS Y MILITANTES FEMINISTAS- LLENÓ 1991 DE ACTIVIDADES Y ACCIONES. TALLERES, JORNADAS DE REFLEXIÓN, CAMPAÑAS, SEMINARIOS, VISITAS AL CONGRESO PARA PELEAR UNA DETERMINADA LEY, O ENCUENTROS NACIONALES E INTERNACIONALES, MUESTRAN QUE LAS MUJERES SIGUEN EN PIE, LUCHANDO POR HACERSE VISIBLES E INVENTANDO FORMAS NUEVAS, ACORDES A LOS TIEMPOS QUE SE VIVEN. NO TODAS LAS ACCIONES TUVIERON IDÉNTICA CONVOCATORIA, NI POSTURAS HOMOGÉNEAS. MAREA ALTA INTENTA EN ESTA APRETADA PÁGINA DAR CUENTA DE ALGUNOS DE ESTOS MOMENTOS.



El 6 de diciembre, Ceneca, Sernam y Unicef llevan a cabo: el seminario **Imagen de Mujer, la mujer en los medios**.

Entre el 3 y 6 de diciembre distintas ONG de Sudamérica, financiadas por Novib (Holanda), se reúnen en Santiago, en la Casa de la Mujer La Morada para discutir una plataforma **Entre Mujeres**. El año culmina con un gran Encuentro de las **Mujeres del Sur**, realizado en Valdivia entre el 6 y el 9 de este mes.

TALLERES, CAPACITACIÓN Y ESCUELAS PARA DIRIGENTAS

La mayor parte de las organizaciones de mujeres desarrollan entre sus actividades, talleres de desarrollo personal, sexualidad, violencia doméstica y cursos de capacitación (Cenpro, Serpaj, el Instituto de la Mujer, el Centro de Estudios de la Mujer, Tierra Nuestra y las distintas Casas de la Mujer, Arica, Talca, Valparaíso, entre otras).

Resultado de interés reseñar los cursos de capacitación laboral a casi un millar de mujeres de organizaciones como Catemu (Capacitación Técnica para la Mujer). Una línea distinta han sido las escuelas para dirigentes del Área de la Mujer de Conchalí, el Taller de Mujeres Killén que trabaja con las mujeres de Lota y Coronel; la Escuela Laboral del Proyecto de Mujeres

Nonguen, dirigida a peluqueras y modistas y la Primera Escuela Comunal de Dirigentes de esa localidad y la Escuela Nacional de Formación Femenina organizada por la Casa de la Mujer La Morada. En algunos casos estas iniciativas se han realizado en estrecha colaboración con otras ONG, Semam, Prodemu y municipalidades.

Estas experiencias, con diversas variantes, se repiten en Santiago y en regiones en tal medida que falta espacio para consignar ni siquiera una parte.

INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS

Sin duda la investigación que causó mayor impacto en la opinión pública fue la realizada por Rosaíba Todaro y Bárbara Delano, del Centro de Estudios de la Mujer, sobre **asedio sexual**. Estas profesionales están por finalizar otro estudio, esta vez sobre las condiciones de trabajo y salud de las mujeres asalariadas de la industria y fruticultura. Preparan también un libro sobre el perfil de la discriminación hacia las mujeres en la empresa moderna en Chile.

Por su parte, Teresa Valdés, Marisa Weinstein y Sandra Palestro, de Flasco, se encuentran terminando la investigación **Mujer Popular y Estado**, la cual arroja interesantes resultados sobre la visión que tiene la mujer pobladora de las instancias de gobierno. La Red Interinstitucional Mujer y Trabajo, formada por 13 ONG elaboró un documento de análisis sobre las reformas laborales.

Las organizaciones de mujeres de Valparaíso, en colaboración con la Secretaría Regional del Ministerio de Educación, confeccionaron un módulo de capacitación con contenidos no sexistas y que será aplicado en la próxima Escuela de Verano.

En el plano de las comunicaciones, cabe consignar dos proyectos que realiza Ceneca. El primero es dirigido por Giselle Munizaga, con la participación de Soledad Fariña y Giovanna Riveri. Busca describir y caracterizar la presencia que tiene la mujer en los noticieros de televisión y en programas de conversación. El segundo proyecto es dirigido por María Elena Hermosilla y consta de dos etapas. Por un lado están las demandas a la TV por parte de las mujeres urbanas y campesinas. El segundo aspecto es la creación de programas de TV dirigidos a mujeres, denominado Laboratorio Creativo.

Este recuento no podría terminar sin mencionar la aparición de MAREA ALTA y Radio Tierra, y el cumpleaños número 10 de Fempress (ILET).

Comienza 1992. Las Escuelas de Verano - de CENPROS, otras ONG, municipalidades, etc.- son una buena oportunidad para incorporarse al trabajo con mujeres. Infórmese.

E.J.D.



UN AÑO DE TRABAJO

De acuerdo al resumen de actividades entregado por el Sernam a Marea Alta, el quehacer de este organismo se centró en cinco ejes fundamentales.

El primero tiene que ver con las reformas legales que contribuyen a superar la discriminación que afecta a la mujer. Con tal propósito se presentó un proyecto de ley que modifica el Código Civil, a fin de otorgar plena capacidad a la mujer casada y resguardar el patrimonio familiar. Un segundo proyecto -elaborado en forma conjunta con el Ministerio de Trabajo- tiene que ver con modificaciones al Contrato Individual. El tercer proyecto de ley busca tipificar el delito de violencia doméstica y es el resultado de un trabajo en común con los diputados Adriana Muñoz y Sergio Aguilo, autores de una iniciativa similar.

El destino de los mencionados proyectos se juega actualmente en el Parlamento (ver recuadro páginas centrales).

Información y acogida

Un segundo programa del Sernam son los Centros de Información de los Derechos de la Mujer, **Cidem**. Hasta la fecha existe uno en la Región Metropolitana y los otros se ubican en Valparaíso, Talca, Concepción y Arica. Se contempla crear uno por cada región. Tales centros cumplen un doble objetivo: facilitar a las mujeres el conocimiento de sus derechos, escuchar y atender sus consultas y, al mismo tiempo, acoger sus principales inquietudes para canalizarlas luego en políticas públicas que vayan dando respuestas efectivas a tales requerimientos.

Cada Cidem cuenta con un equipo especializado integrado por una psicóloga, una abogada, una asistente social u otra profesional del área de la salud y dos o tres animadoras con experiencia en trabajo con mujeres. Junto con ofrecer atención individual y personalizada, llevan a cabo talleres sobre temas específicos de desarrollo personal y familiar, entre otros. En el Cidem de la Región Metropolitana se contabiliza un promedio de 800 consultas mensuales.

Dos de cada diez...

El tercer eje de acción del Sernam es el Plan Nacional de Apoyo a las Mujeres Jefas de Hogar. Se calcula que dos de cada diez hogares chilenos tienen a una mujer como jefa de hogar. La mayoría se concentra en los niveles de más bajos ingresos. El Plan consiste en otorgar a estas mujeres diversos beneficios a través de convenios con distintos ministerios. Así, en el sector de educación, se ha logrado que la Junta Nacional de Jardines Infantiles la extensión horaria hasta las 18 horas en 54 sala-cunas a lo largo de todo el país. Además, se otorga un puntaje adicional a los hijos de Mujeres Jefas de Hogar en el programa de 5.000 becas para educación superior.

En la educación básica también se promueve un programa de atención en horarios extraescolares en el plan de las 900 escuelas.

Paralelamente se puso en marcha un plan piloto de apoyo integral y que se está desarrollando en las comunas de Coronel, Conchalí, Santiago, San Antonio y Arica. A través de este plan, quinientas familias de cada comuna tendrán una asistencia integral en salud, educación, asistencia legal y programas de mejoramiento habitacional. La idea es elaborar, con esta experiencia que se evaluará después de dos años, un modelo aplicable a nivel nacional.

Otro plan piloto es el que contempla la atención a los hijos de las mujeres jefas de hogar temporeras en Talagante, programa que se extenderá a 9 comunas del país en 1992. A nivel de capacitación, se desarrollarán programas en distintas comunas de Santiago y del país, en la perspectiva de facilitar el acceso de las mujeres al empleo en condiciones más favorables. Los temas de los cursos son variados y para su ejecución se formalizaron convenios con Indap, Sercotec, Fosis, municipalidades y el Sence.

En otro ámbito, se firmó un convenio con el Ministerio de Bienes Nacionales, que se encuentra en plena ejecución, sobre saneamiento de títulos de dominio rurales.

Embarazo de adolescentes

Un cuarto programa prioritario de las actividades del Sernam es la prevención del Embarazo de Adolescentes. Las cifras son reveladoras. El 58,6% de los hijos de mujeres menores de 20 años son ilegítimos. El problema se está abordando desde dos puntos de vista. Por un lado, la atención a estas jóvenes madres solteras y por otro, la prevención a través de planes específicos de educación sexual. Como complemento a dichos programas, se realizó una gestión para que el Ministerio de Educación permitiera a las adolescentes embarazadas continuar sus estudios en forma regular y diurna, tanto si son solteras o casadas.

Violencia intrafamiliar

El quinto gran eje es el Programa de Violencia Intrafamiliar. Además de las reformas legales emprendidas, se busca sensibilizar a la opinión pública en torno a este problema. Seminarios, exhibición de videos, preparación de monitores, capacitación a Carabineros, son parte de las distintas iniciativas impulsadas con este fin. Además, en conjunto con la Municipalidad de Santiago y Conchalí se crearon dos centros de Atención a la Mujer Maltratada.

Más de 11 Convenios

Sernam intenta, permanentemente, poner el tema de la mujer en distintos planos de la agenda pública, elaborando diagnósticos que reflejen la situación de la mujer y promoviendo seminarios, encuentros nacionales e internacionales acerca de temas específicos.

Concientes de la marcada centralización que aqueja al país, ha organizado una serie de seminarios regionales para conocer la realidad de las chilenas desde Arica a Punta Arenas.

Muchos de los planes del Sernam, especialmente aquellos relativos a convenios de capacitación, están más bien en etapa de puesta en marcha. Resulta prematuro evaluarlos en función de su llegada y eficacia. Con el tiempo se podrán apreciar sus impactos.

PARTIO EL PRODEMU

Desde la esfera estatal, además del Sernam, se creó Prodemu. Dicha organización que preside Leonor Oyazún tiene como objetivo promover la participación de la mujer, fomentando la creación de organizaciones o fortaleciendo las existentes. Tiene una cobertura nacional y entre las actividades impulsadas se encuentran los convenios con ministerios y los convenios locales con instituciones, a fin de desarrollar actividades específicas. Por ejemplo, Talleres con mujeres reclutas en la I y VII regiones; Campaña de Hermoseamiento Comunitario (III Región); Trabajo con jóvenes indígenas (IX Región); Programas de uso de energía solar y transferencia tecnológica en sectores rurales

(IX Región); Turismo (XII Región). Charlas sobre alcoholismo, violencia intrafamiliar, embarazo en adolescentes, en diferentes puntos del país.

Otro convenio de interés lo formalizó con Indap. Este beneficiará en el mediano plazo a 27 mil mujeres campesinas.

Prodemu se propone también apoyar a las mujeres participantes en juntas de vecinos y centros de madres. Como actividad de cierre del año, este organismo se encuentra participando en ferias de Navidad en todas las regiones del país.

E.J.D.



LA LUCHA CONTINUA

Alvaro Briones

Cuando se intenta hacer un balance del papel jugado por la mujer en estos casi dos años de transición institucional y política a la democracia, resulta imposible dejar de admitir la existencia de un agudo contraste: aquel que inevitablemente se establece entre su relevante participación en las actividades más características de la lucha por la democracia durante el período dictatorial y su aparente desdén por el de hoy en día.

No creo, sin embargo, que esta situación represente una tendencia a la extinción del movimiento de las mujeres y mucho menos un desvanecimiento de sus principios o influencia sobre la sociedad chilena. Por el contrario, pienso -y se trata de una interpretación que tiene todos los méritos y todas las desventajas de la perspectiva masculina- que el aparente contraste no refleja más que la adaptación natural de una idea cuya fuerza es, me parece, indestructible, a unas condiciones sociales y políticas cuya nueva esencia nadie puede ignorar.

En un medio dictatorial resultaba natural que la recuperación de la democracia se constituyera en el objetivo prioritario en torno al cual se articularan las organizaciones de mujeres y que, en ese marco, su esfuerzo particular se centrara en el contenido de género que podían inducir en la propuesta democratizadora. Creo que ese propósito fue logrado más que satisfactoriamente, pues nadie puede ignorar la presencia de una impronta femenina -así sea mínima y todavía débil- no sólo en la sensibilidad dominante en los partidos y organizaciones que apoyan al Gobierno democrático, sino también en su Programa y en buena parte de la nueva institucionalidad que está desarrollando.

Superada esa fase, también me parece natural que algunas mujeres se hayan volcado a continuar el mismo esfuerzo a través de las instituciones que son propias de un medio más democrático: los partidos, la función parlamentaria, la actividad gubernamental.

Desde luego es posible admitir que la participación que las mujeres tuvieron en el proceso democratizador del país no se corresponde con la que ahora tienen en las esferas de decisión del gobierno o de los partidos y otras organizaciones sociales. Se debe recordar, sin embargo, que no era muy diferente la situación en los comienzos de la lucha democratizadora, en las instancias propias de ese período, y que por lo mismo es posible pensar que, así como en esas circunstancias se pudo avanzar, también se puede avanzar en las nuevas condiciones.

Después de todo -y esto es algo que ningún hombre tiene que explicar a las mujeres- una lucha que ya dura tanto tiempo no podía terminar en dos años.

Para este número nos tentó el desafío de realizar un balance, ritual propio de este período del año y al que todos, en forma más o menos conciente, nos exponemos.

Cuando de aquí y allá se alude a inquietantes "crisis de valores" y "brotos de violencia", parece saludable rescatar y mostrar experiencias que alienten el ánimo y la esperanza.

El balance que en estas páginas presentamos, deja de manifiesto que hay sectores de mujeres que descubrieron hace tiempo que las crisis de valores y con ellas las expresiones de violencia, no están descontextualizadas de sustento y pasado, y se afanan de mil maneras por identificar sus causas y mejorar la situación.

Durante el régimen pasado no había donde perderse: el objetivo central de las mujeres era enfrentar la dictadura y sus males y recuperar la democracia.

Su advenimiento genera grandes expectativas, cifradas en el supuesto de que este proceso conllevaría un reconocimiento y valoración de las experiencias desarrolladas por las mujeres en el régimen anterior, abriendo espacios naturales de participación.

La percepción de que esto no ha sucedido, ha provocado confusión y desconcierto en los sectores sociales. Sin embargo, estos sentimientos no redundan -por lo menos en el caso de las mujeres- en la paralización de búsqueda de canales de participación, ni de realizaciones. Lo que observamos es más bien un proceso de lenta readecuación y aprendizaje frente al nuevo contexto.

El logro más relevante que aprecian las mujeres en este período, es una mayor presencia de este sector y de los temas que las inquietan, en los medios de comunicación y en el debate público; en los que están en condiciones de aportar todo el bagaje de conocimientos y experiencias acumulados, gracias a sus esfuerzos e iniciativas de los últimos años.

La creación de dos instituciones gubernamentales al servicio de la mujer, Semam y Prodemu, también son hechos de primera importancia. No obstante, es necesario preguntarse por qué - pese a la gran cantidad de iniciativas desarrolladas en su corto tiempo de vida- numerosos sectores de mujeres no tienen para nada claro qué es lo que de estas instituciones pueden esperar ni cuál es su forma de vinculación con ellas.

Para quienes se afanan en el tema de la incorporación plena de la mujer en la sociedad chilena, representa un desafío desarrollar la capacidad de sumar y conjugar con sabiduría y amplitud de miras los esfuerzos desplegados desde las distintas expresiones: organizaciones de mujeres, ONG e instituciones gubernamentales.

Este balance demuestra con creces que cada una, desde su particular espacio, tiene aportes específicos e indispensables que entregar.

Aparecen también como tareas por continuar: avanzar en lograr una mayor apertura y compromiso con el tema de la mujer en el ámbito político, sindical y de Derechos Humanos; en la interlocución entre las distintas vertientes del movimiento de mujeres y entre éste y otras instancias del quehacer nacional; en profundizar en el tema de los liderazgos y de la relación de las mujeres con el poder y en definir formas de articulación del movimiento de mujeres, para abordar con eficacia los grandes objetivos de interés común.

Informar más y mejor, también es urgencia clara de este momento.

Como vemos en estas páginas, experiencia y disposición para avanzar lo iniciado existe. Visión, generosidad y una buena dosis de paciencia es lo que a veces falta.

CÓMO ANDAMOS POR CASA

Y en este mismo contexto MAREA ALTA se abocó en su primer año de vida a su objetivo central: servir de medio articulador e informativo del quehacer desplegado por las mujeres desde los distintos espacios organizativos y lugares del país.

La tarea no ha sido fácil. Reflejar en ocho páginas lo que ocurre en el amplio y heterogéneo mundo de las mujeres organizadas, es todo un desafío.

Pero en eso estamos... aprendiendo y poniéndole toda la energía (la de ustedes y la nuestra). Porque en la realización de esta tarea, lo más gratificante ha sido el reconocimiento y apoyo que nos han prestado las instituciones y organizaciones de mujeres en asesoría de temas, envío de información y nutriendonos con valiosas críticas y sugerencias.

Mención aparte merecen las gratas reuniones mensuales con el comité editorial que se transformaron en un espacio enriquecedor de intercambio de experiencias de mujeres activas en el sector sindical, DD.HH., feminista, poblacional y político.

Vamos en el sexto número y ya hemos recibido cartas de apoyo y solicitudes de inscripciones de todas las regiones del país, y también de Suecia, Italia, Brasil, Inglaterra, Puerto Rico, Argentina, El Salvador, Bolivia, Uruguay.

Para el año próximo nos sobran las ideas pero nos faltan las páginas. Nos proponemos aumentar el número de suscripciones, conseguir más avisos y estrechar y formalizar más nuestro contacto con las mujeres de regiones.

Mientras tanto, esperamos seguir contando con ustedes porque ustedes ya saben que cuentan con MAREA ALTA.

Glenn Karpelo

Hay coincidencia en la importancia del papel que han jugado las organizaciones y programas no gubernamentales de mujeres en el desarrollo de las organizaciones del sector y en la denuncia y análisis de los temas que le dan sus contenidos.

En algunos momentos fueron parte activa de las movilizaciones antiautoritarias protagonizadas por las mujeres y su aporte fue decisivo en la formulación del Programa de Gobierno en lo que a la mujer respecta. En conjunto han conformado una cierta identidad de profesionales con códigos comunes, aunque no siempre coordinadas ni en colaboración.

Para estas organizaciones el cambio político ha significado un momento de gran exigencia por cuanto obliga a definir con la mayor nitidez su papel y su valla en el nuevo escenario. Obliga, por ejemplo, a decidir el tipo de relación que establecerán con el Estado y sus diferentes instancias (antes impensable) y con las organizaciones sociales también influidas por el cambio de condiciones. Exige fundamentar y proyectar su acción democratizadora y solidaria sin la presión y urgencia que definía un régimen dictatorial; también profundizar

ACERCA DE ONG Y DE REDES

la especificidad de sus acciones y enfoques en un medio de ONG que, por lo menos aparentemente, realizan programas similares. Todo esto en un contexto en que la amenaza de la disminución de recursos de la cooperación internacional está muy presente o, en algunos casos, es ya una realidad.

Y, por supuesto, que tienen la necesidad de reconocerse y legitimarse mutuamente como iniciativas válidas desde la sociedad civil y favorecer y ampliar su campo de influencia según su concepción de desarrollo.

Pero en la práctica -hasta ahora- no existen instancias formales de encuentro de las ONG, en torno a su calidad de "no gubernamentales". Si se ha impulsado -con bastante éxito- redes en torno a temas de interés común. Así es como existen la Red Interinstitucional de Mujer y Trabajo; la Red de No Más Violencia en Contra de la Mujer; la Red de Salud y Derechos Reproductivos; Red de ONG que trabajan en el tema del Sida y la Red de Educadoras Populares "Entre mujeres".

Estos tal vez sean los espacios donde en mayor medida se hayan expresado los esfuerzos de vinculación entre investigación y acción; ONG con el quehacer gubernamental y parlamentario y con organizaciones populares.

Hasta ahora, parece ser que los nudos del cambio no han sido resueltos. Hay quienes opinan que las ONG de mujeres deberán privilegiar como su espacio de acción la cultura, más aún en un tiempo donde la modernidad alcanza sólo a los aspectos económicos mientras en lo cultural huele a regresión.

Hay otras que consideran que la experiencia adquirida debe ponerse al servicio de la formulación de políticas públicas que permitan a las mujeres mejorar su calidad de vida. También hay posiciones que conceden importancia a ambos campos.

Un acuerdo: la "profesionalización" del trabajo es una condición sin la cual ninguna propuesta será eficiente.

Con todo, el trabajo no se ha paralizado. El diálogo tampoco.

L.B.F.



A paso lento, las mujeres en la transición

¿Qué ha pasado con las mujeres en la transición?

Para responder esta pregunta pedimos ayuda por varios lados (pluralidad es la consigna). Con las respuestas a las cartas que enviamos solicitando información a las instituciones que trabajan en este ámbito y con las opiniones vertidas en una jornada de trabajo, que a todo mar realizó MAREA ALTA en Valparaíso (con la asistencia de 15 invitadas, representando a todos los sectores en que trabajan mujeres organizadas) urdimos esta visión de conjunto.



APRE-HEN-DER EL CAMBIO

Las mujeres pobladoras se hicieron famosas en el pasado régimen. "Apechugaron" inventando recursos para paliar el hambre y la cesantía (ollas comunes, comprando juntos, talleres de subsistencia, etc.); todo esto matizado con aprendizajes diversos: de habilidades manuales, de desarrollo personal y de Derechos Humanos, por mencionar algunos. Un verdadero currículum de contenidos para la sobrevivencia física y moral tienen a su haber las pobladoras que, con el apoyo de la Iglesia y de las ONG, decidieron enfrentar organizadas la adversidad.

¿Qué ha pasado con ellas en este período?

Se dice que estas organizaciones han sufrido un repliegue, un proceso de desestructuración, marcado fundamentalmente por su escasa capacidad de convocatoria, y por el cansancio y desgaste de sus dirigentes. Sin embargo, las cifras y los antecedentes apuntan más bien a una situación de desconcierto y de reacomodo y también de otros aprendizajes.

Si bien es cierto que la cantidad de grupos organizados en torno al problema de la subsistencia ha disminuido (en la Región Metropolitana existían 674 en el año 1989 y 520 en 1990), se observa en los que perduran porque aún tiene sentido mantenerlos: un proceso de mayor articulación y búsqueda de formas más desarrolladas de funcionamiento. En algunas ollas -por ejemplo- se plantea la posibilidad de vender alimentos preparados en escuelas y otros lugares públicos; y desde el mes de septiembre del año 90, por la vía de un programa tripartito (Ollas, ONG, Fosis), preparan todos los días del mes una colación para 9.000 personas externas a la organización. Esto para demostrar un paso importante dado por estas organizaciones en este período: empiezan a salir de su encierro y se relacionan con otros sectores y con otros problemas de la comunidad.

Lo mismo ocurre con actividades



A PESAR DE LOS ANÁLISIS QUE LAS SITUAN EN POSICIÓN DE REFLUJO O FRANCA RETIRADA, DE LOS OBSTÁCULOS INTERNOS Y EXTERNOS DEL MOVIMIENTO, LAS MUJERES ESTÁN AQUÍ TRAYENDO VIENTO FRESCO AL ENRARECIDO CLIMA DE "ANDAR CON PIE DE PLOMO". CON TODO, HAN LOGRADO PERMEAR AL CONJUNTO DE LA SOCIEDAD CON TEMAS ESPECÍFICOS: VIOLENCIA EN CONTRA DE LA MUJER, ACOSO SEXUAL EN EL TRABAJO, ABORTO, EDUCACIÓN SEXISTA, FEMINISMO Y VARIOS OTROS. EN SUS DISTINTAS EXPRESIONES, LAS MUJERES HAN CREADO Y ACUMULADO UN CAUDAL INCONMENSURABLE DE CONOCIMIENTOS QUE SI BIEN NO OFRECE MODELOS -YA TAN DESPRESTIGIADOS- PROVEE DE CAMINOS PARA EL CAMBIO. UNA MIRADA PARCIAL PUEDE PONER EL ACENTO EN LA AUSENCIA DE LOGROS OBJETIVOS. PERO SI EJERCITAMOS UNA MIRADA CON CONCIENCIA DE PROCESO PODEMOS VER QUE EL MOVIMIENTO NO SE DETIENE. EL DESAFÍO ES HACER DE ESTE CAPITAL UNA FUERZA PROPIA Y PROFUNDAMENTE TRANSFORMADORA.



DETENERNOS, MIRAR HACIA ATRÁS Y CONTAR LAS HUELLAS DE NUESTRO PASO, ES SEÑAL DE QUE CAMINAMOS.



de grupos de salud y talleres productivos, en las que se involucra a la gobernación, la municipalidad, los consultorios, los sindicatos y a los vecinos en general. Es un incipiente proceso, motivado principalmente por lograr espacios mayores de legitimación social y de interlocución formal con otros actores, principalmente el Estado.

En la Comuna

Los principales problemas de las mujeres pobladoras se relacionan con la calidad de vida y son los que de preferencia les interesa resolver. El lugar más cercano, posible y conocido para plantear sus demandas y participar en la búsqueda de soluciones es el barrio, la comuna, el municipio; los canales: las organizaciones vecinales. Ellas ya han desarrollado una experiencia participativa que puede abrirles enormes posibilidades en este escenario. Veamos qué es lo que está ocurriendo allí.

Una cantidad importante de mujeres de los grupos que mencionamos anteriormente se ha vinculado con las organizaciones locales, como juntas de vecinos y uniones comunales y hay una gran demanda de

capacitación de dirigentes, por cuanto su mayor dificultad en este plano es el acceso a puestos de decisión. En un reciente estudio (en la Región Metropolitana) se demuestra, a nivel de las organizaciones vecinales, que la participación en las asambleas vecinales de base, es de aproximadamente un 60% de mujeres y un 40% de hombres; en las presidencias de Juntas de Vecinos es de 20% de mujeres y 80% de hombres y en las Uniones Comunales de la Provincia de Santiago -sin considerar las nuevas comunas- sólo 4 de 23 están presididas por mujeres.

Algunas han postulado a las listas de concejales, con resultados que están por verse. En este punto es importante consignar iniciativas (de PARTICIPA y el Centro de Estudios de la Mujer, CEM) de implementar cursos de capacitación específica para estas postulantes.

En todo caso hablamos de excepciones. Para la mayoría hay un vacío enorme en relación a las reformas municipales y grandes preguntas que están pendientes ¿Qué significa ser ciudadana en la comuna?, y en relación a los problemas que

les afectan cotidianamente, ¿cuáles son posibles de resolver a través del municipio, o qué le corresponde asumir a cada cual? (al Estado, a los políticos, a los dirigentes sociales, a la comunidad).

Vale la pena hacer el esfuerzo de buscar y entregar estas respuestas. Equivale a reconocer y valorar la trayectoria y la capacidad de las mujeres pobladoras organizadas; y a estimular con hechos la cercanía entre "la gente" y el Estado, o con "los de arriba, los de más arriba" (como los identifican las mujeres en una reciente investigación de la Flacso: "Mujer Popular y Estado").



TRABAJADORAS REMUNERADAS

Claramente, en el campo sindical las iniciativas orientadas a mejorar la condición de la mujer trabajadora se relacionan más con el impulso de las propias trabajadoras y ONG que trabajan en este ámbito, que con las reformas legales o políticas gubernamentales.

Es así que a nivel de federaciones y confederaciones, en sectores con presencia importante de mujeres, se ha logrado crear mayor conciencia en torno a las demandas propias. Es el caso de las dos confederaciones textiles de la CUT. Conquistaron guardería, jardín infantil y licencia paternal por nacimiento del hijo y han buscado regular el trato de los mandos medios para impedir arbitrariedades y acoso sexual.

En otro ámbito del sector, es destacable el esfuerzo realizado por las temporeras. Manifiestan mayor interés que los hombres por organizarse y han emergido una gran cantidad de líderes desde la base. Han formulado novedosas propuestas para solucionar sus problemas -relacionados principalmente con las condiciones de trabajo y cuidado de los hijos- involucrando en ellas la participación de otros sectores de la comunidad: empresarios, municipio, escuelas, etc.

En el plano de las interlocuciones con organismos del Estado, el movimiento sindical ha llegado a acuerdos con el Sernam en el sentido de implementar iniciativas que favorezcan la atención de menores.

En el terreno de la capacitación y promoción de dirigentes, algunas confederaciones ostentan una larga trayectoria de trabajo, esto unido al apoyo brindado en la materia por las ONG. ha redundado en la emergencia de un importante número de líderes de base, especialmente en el sector salud, educación y textil. Falta avanzar en la presencia de mujeres a niveles superiores de dirigencia.

En relación a las modificaciones legales, los logros están muy por debajo de las expectativas (ver recua-

dro)
Se legisló a favor de las empleadas de casa particular (subsido de cesantía, regulación de la jornada de trabajo). Pero continúan sin derecho al descanso, al fuero y al subsidio maternal.

Las mujeres que trabajan a domicilio (son muchas) y en el comercio, seguirán desprotegidas. Mejor no les ha ido a las temporeras: sus posibilidades de negociar colectivamente quedaron muy restringidas y se torna difícil lograr por esta vía un mejoramiento de sus ingresos y condiciones de trabajo.

Es de esperar que con la constitución de la Secretaría Técnica de la Mujer y con la mayor presencia de mujeres en su Consejo Nacional (demostración de que las condiciones para la mujer están mejorando), la CUT asuma en forma más decidida



Las mujeres "apechugaron"

los problemas de la mujer trabajadora y apoye el desarrollo de su participación al interior del movimiento sindical, donde tanto les cuesta legitimarse. Así, los lineamientos de trabajo emanados del primer Encuen-

tro de Dirigentes Sindicales -realizado en enero de este año- no quedarán en el papel.



¿Y DONDE ESTÁN LOS PARTIDOS?

En el pasado la presencia de éstos se hacía notar y eran un vínculo visible entre las organizaciones y el Estado. Pero, como aquí de lo que se trata es de la problemática de la mujer, nos preguntamos ¿qué se ha hecho en este sentido en el ámbito partidario?

Lo primero que constatamos es que si algo se hace, no se ve. Ahora que estamos con las elecciones municipales encima, percibimos que salvo las carreras y reclamos de última hora, al parecer no se implementaron con tiempo estrategias para aumentar la presencia de las mujeres en el municipio. Sorprende también que a pesar de la importancia del tema, no existan militantes o instancias partidarias de dedicación

EL RE-CUENTO LEGAL

Discriminatorias y anticuadas son muchas de las normas legales relativas a la mujer. Legislar para alcanzar una igualdad ante la ley forma parte de las demandas del movimiento de mujeres, y también,

del programa de Gobierno. Transcurridos casi 20 meses de la apertura democrática y del funcionamiento del Congreso ¿qué ha ocurrido? Por el momento, no mucho.

	SITUACIÓN ACTUAL	REFORMAS TANTO POR INICIATIVA GUBERNAMENTAL O PARLAMENTARIA
REGIMEN CONYUGAL	A la mujer no se le reconoce plena capacidad jurídica. En la sociedad conyugal, el marido administra todos los bienes, los propios de él, de ella y los bienes de la sociedad conyugal.	Las diputadas E. Matthei y A. Crist, de RN, presentaron el 6 de junio de 1990 una moción donde se establece la participación de ganancias como una alternativa. El gobierno, a través del Sernam, el 6 de agosto de 1991, presentó un proyecto que establece la plena capacidad de ambos cónyuges, con participación de ganancias, y se reconocen los bienes propios del matrimonio, creando el patrimonio familiar, para cualquier régimen matrimonial, sea el aludido o el de sociedad conyugal.
HIJOS	• Se clasifican en legítimos, naturales o ilegítimos, según situación legal de la unión de los padres.	• La diputada de la Alianza Humanista Verde, Laura Rodríguez, presentó una moción que propone no establecer diferencias de status entre hijos. La bancada de RN propone hijos matrimoniales y extramatrimoniales. Estos últimos reconocidos por sus padres tendrían los mismos derechos que los matrimoniales. También se amplían las causales de reconocimiento. • Los diputados Hernán Bosselín y Hosain Sabag (DC) presentaron el 13 sep/90 un proyecto que persiga modificar las normas del Código Civil sobre formas de determinar maternidad y paternidad. • Sernam estudia un anteproyecto que le da igualdad de derecho a los hijos.
	• Derechos patrimoniales del hijo son del padre, están legislados como derecho, no como obligación. La educación, cuidado y crianza en la práctica, se le concede a la madre, en caso de separación.	No hay propuestas de cambio.
UNION DE HECHO	No tiene reconocimiento alguno.	No hay propuestas de cambio.
DIVORCIO	Existe divorcio sin disolución de vínculo.	La diputada Laura Rodríguez presentó un proyecto de divorcio vincular, el 16 de marzo de 1991. El diputado Hernán Bosselín (DC) presentó un proyecto que determina como fraude aquellos casos en que se trata de utilizar una ley para obtener un resultado prohibido por el ordenamiento jurídico; pone término a las nulidades de matrimonio por incompetencia del oficial del Registro Civil, facultándolos a todos ellos y crea nuevas causales de nulidad.
ASISTENCIA HIJOS PAREJAS/ SEPARADAS	No se sanciona a quien no entrega pensión alimenticia a hijos de parejas separadas.	• Hernán Bosselín presentó una moción para que, en estos casos, pueda cobrar una especie de multa o condenas conminatorias, imponiéndose un pago adicional. • El 11 de septiembre/91 varios diputados de partidos de la Concertación y RN presentaron una modificación a la Ley 14.908 que permita al Registro Civil poner una identificación en la tarjeta de datos civiles y en el papel de antecedentes de los alimentantes. Además, cada vez que un empleador contrate a una persona que debe otorgar esta pensión, deberá requerir del juzgado el monto y la forma de pago acordada.
MATRIMONIOS ILEGALES	Sanciona a viuda o anulada que se casa antes del alumbramiento o antes de 270 días contados desde la viudez o la declaración de nulidad.	No hay propuestas de cambios.
ABORTO	No considera el aborto terapéutico y sanciona más a la mujer que al facultativo que lo realiza.	A. Muñoz, L. Rodríguez, J.P. Letelier y C. Mock presentaron el 17 de nov/91 proyecto para restablecer el derecho al aborto terapéutico.
VIOLENCIA DOMEST.	La ley no lo tipifica como delito.	Iniciativa S. Aguiló, A. Muñoz y SERNAM tipifica el delito tanto en las lesiones leves, menos graves y graves. Crea violencia psicológica y contiene sanciones alternativas.
DERECHO LABORAL PRE - POST NATAL	Se le concede sólo a la madre, con serias dificultades para obtener su pago (la conocida ley Büchi).	Se le concede al padre si la madre muere durante o como consecuencia del parto. Ingresó con mensaje del Ejecutivo el 21 de mayo/91, dentro del proyecto sobre contrato individual de trabajo.
FUERO	Se concede sólo a la madre, es de un año a contar del término de la licencia post-natal. No hay fuero paterno.	No hay cambios en los proyectos Legislativos.
LICENCIA ENFERMEDAD DEL HIJO/A	Se otorga a la madre solamente, para cuidar al hijo hasta un año de edad.	Existe proyecto de ley de licencia parental y amplía estos beneficios a los padres adoptivos, indicado en el proyecto sobre contrato individual de trabajo.
SALA CUNA	Obligatorias cuando hay 20 o más trabajadoras.	No hay propuestas de cambios.
PAGO DE LICENCIA POR ENFERMEDAD	Se paga desde el primer día a los trabajadores fiscales, municipales y regidos por el estatuto docente. Los regidos por el Código del Trabajo sólo tiene derecho a que se les pague si la licencia es igual o superior a 10 días, si es inferior sólo se paga a contar del cuarto día, o sea, los tres primeros días de enfermedad no los paga nadie D.F.L. 44 art. 14.	No hay propuestas de cambios.
SUBSIDIO PRE Y POST NATAL	Ley 18.667 paga el promedio de los seis meses anteriores al quinto mes que comienza la licencia pre-natal.	No hay propuestas de cambios.
SUELDO - PREVISION DUEÑA DE CASA	No tiene ningún derecho. Su trabajo no es considerado trabajo.	Los diputados H. Bosselín y S. Ojeda (DC) presentaron un proyecto para iniciar provisión de dueñas de casas.

exclusiva al tema comunal (o que si existen, no se vean).

- La senadora Carmen Frei (DC), reclamó por la escasa presencia de mujeres a concejales. La directiva del departamento femenino recientemente elegido, se propone mejorar la representación de su sector a través de la capacitación de líderes.

- El P.C. declaró públicamente que pondría mujeres en todas sus listas, pero esta decisión no implica necesariamente una estrategia de asumir la problemática de este sector, sino únicamente la de aumentar su representatividad.

- El desplazamiento de militantes del PPD y el PS a puestos de gobierno debilitó el trabajo organizativo de las mujeres dentro de estos partidos. Sin embargo en ambos, éstas se han destacado por realizar grandes aportes en favor de su sector. Buena



Malas condiciones de trabajo.

parte de los programas que se implementan hoy día a nivel gubernamental tienen origen en sus iniciativas.

- La decisión de crear una vicepresidencia de asuntos de la mujer,

es el resultado de los esfuerzos realizados por las militantes del P.S. para que este

tema salga de su aislamiento. Reconocen sí, como un déficit de este período, la incapacidad de crear espacios de encuentro con el resto de las mujeres y de discutir su relación con el poder.

- El PPD, por su parte, ha trabajado en el tema a través de una Comisión Técnica de la Mujer que promueve el pronunciamiento de todo el partido frente a las cuestiones específicas. En octubre de este año realizaron un seminario para evaluar la gestión del Gobierno en favor de las mujeres; esta información será discutida por ese partido



Valparaíso. Pensando el balance.

que—según señalan—está muy abierto a profundizar su reflexión de género. Por ahora tienen —a lo menos— un 25% de precandidatas a concejales.

UNA PROTAGONISMO SIN DUEÑAS

La apertura de los medios de comunicación y a la democracia ha permitido un mayor conocimiento en relación al tema de los Derechos Humanos. La gente común ve el rostro de Sola Sierra en la televisión y sabe que hay un grupo de personas que ha luchado durante 18 años por el restablecimiento de la verdad y la justicia. No se ha dado a conocer, sin embargo, con la suficiente fuerza y claridad el papel protagónico que han tenido las mujeres en el tema de los DD HH. Ellas llevan la bandera y son mayoría en sus agrupaciones e instituciones; en el grupo "Testigos Sobrevivientes", en las iniciativas de investigación, etc. Es una historia que está por escribirse, ¿por qué fueron las mujeres? ¿Qué ha significado esto para ellas? No han tenido tiempo de preguntárselo todavía.

Viviana Uribe, nuestra invitada de este sector, manifiesta que hay que valorar los logros en el marco estrecho de las limitaciones que presenta la transición:

- La constitución de la Comisión Verdad y Reconciliación.

- El informe Rettig (a pesar de sus vacíos).
- El perdón del Presidente por su valor simbólico;
- La Ley de reparación, que "más allá de lo material"



La mayoría de las iniciativas están en estudio en las distintas comisiones del Parlamento y otras todavía no encuentran espacio en la agenda parlamentaria.

La abogada Georgina Leiro preparó para MAREA

ALTA un informe especial con los principales elementos de la situación legal existente, aquella que está en vía de cambios y lo que se requiere impulsar de modo de obtener una plena igualdad ante la ley.

SITUACIÓN IDEAL	SITUACIÓN ACTUAL DEL PROYECTO
De sociedad conyugal con co-administración igualitaria.	Ambas iniciativas se encuentran en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara.
Igualdad de derecho y de naturaleza. Todos deben ser considerados hijos, cualquiera sea la legalidad de unión de los padres.	Las iniciativas se encuentran en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
Educación, cuidado, crianza, administración de los bienes y representación de los hijos ejercidos por ambos padres. Legislar en caso de separación y llamarla "autoridad parental".	-
Se debe reconocer y otorgar derechos a los convivientes.	-
Se debe legislar con disolución de vínculo, mejorando el proyecto existente.	En la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
El Estado debe pagar pensión de alimentos y se lo descuenta al padre, paralizándole, en caso de no cancelación, cualquier trámite que deba efectuar ante organismos públicos.	Se encuentra en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
Despenalizarlos, tener suficiente sanción civil y no está de acuerdo con los avances de la ciencia médica.	-
Legislar sobre aborto terapéutico. Debatir sobre derechos reproductivos.	Se encuentra en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.
Crear tribunales de familia.	Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Recién enviado con trámite de urgencia por el Ejecutivo. Se verá en período extraordinario del Congreso.
Se debe otorgar al padre cualquiera sea la causa de la muerte de la madre, además, siempre concederle un permiso no inferior a 6 días.	Comisión de Trabajo. Inició estudio. Ejecutivo le quitó la urgencia.
Se debe otorgar a ambos padres.	-
Se debe mantener la facultad de decisión de la pareja, ampliando el plazo para cuidar al hijo enfermo hasta los dos años de edad.	Comisión de Trabajo. Inició estudio. Ejecutivo le quitó la urgencia.
No debe hacerse distinción de género: la obligación debe surgir por 20 trabajadores.	-
Debe derogarse el artículo 14 del D.F.L. Nº 44 (relativo al pago de subsidios).	-
Debe derogarse la ley 18.867, pues desfavorece a la mujer cesante, a la que trabaja por primera vez, a la que estuvo con permiso sin sueldo y a la que tuvo un promedio bajo de sueldo.	-
Legislar otorgándole reconocimiento y derechos.	En estudio aún.

considera aspectos que vinculan a las víctimas con la sociedad real, como son, por ejemplo, la previsión social, la salud, en fin, los problemas que tiene toda la comunidad.

• Hechos importantes son también el descubrimiento de las fosas clandestinas, los avances en algunas investigaciones de ejecutados políticos y el caso Letelier.

• Las 30 querrelas por situaciones de detenidos desaparecidos, representan una reactivación desde el punto de vista judicial.

• También es destacable la disposición de algunos medios de comunicación por sacar del ocultamiento los abusos cometidos.

Esta valoración de los avances va acompañada del sentimiento de que lo que falta por hacer es mucho y que se está frente a un largo proceso. "El proceso de reparación moral que es uno de los más sentidos por los familiares directos, debía ser una cosa más social, más extendida. La campaña 'Para creer en Chile', de enorme significación para esta reparación moral, no ha tenido la debida resonancia, y está pendiente aún el problema de los 61 presos políticos (al cierre de esta edición 56 hombres y 5 mujeres).

Resguardar la dignidad donde se vea amenazada

El tema de los DD.HH. está tomando en este período sumas amplias dimensiones, abordando los distintos aspectos donde la dignidad está amenazada. Así, se ha reconocido que la discriminación contra la mujer, las minorías y las etnias constituyen atropellos y son parte de sistemas enfermos e infelices. Este año, la Comisión Nacional de DD.HH. creó un Programa de la Mujer, definido como un aporte profesional para que la dimensión específica de los derechos de la mujer, tenga cada vez mayor incidencia.

SER MUJER, SER SUJETO

Nueve años, es un tiempo muy corto para impulsar cambios profundos. Es lo que -ni más ni menos- se propusieron hacer las mujeres que resucitaron el movimiento feminista el 83. En plena dictadura decidieron tomar el toro por las astas y señalar que la lógica patriarcal era capaz de generar calamidades como ésta y muchas otras; que abordar el problema de la discriminación de la mujer implicaba develar mecanismos ocultos, pero de enorme significación para la reproducción de esta forma perversa de poder. A muchos les costó entenderlo y esta postura les significó a las feministas muchos tragos amargos. Fueron estigmatizadas y descalificadas, pero el tiempo ha ido aportando claridades sobre el asunto y ha demostrado que tienen la razón. Que llevar a un primer plano el problema de la condición de la mujer era una opción necesaria, con la tenacidad y la mística imprescindibles para poner en el tapete cuestiones que a fuerza de ser ignoradas se volvieron invisibles.

Es cierto que semejante desafío las obligó a encerrarse un poco en la

construcción de este proceso; por que no han estado ajenas a las tentaciones que suelen afectar a los movimientos de vanguardia: sentirse poseedoras de la verdad y perder la visión de conjunto y, sobre todo, vivir la permanente tensión de lograr una coherencia entre su discurso y su práctica. Después de todo son tan víctimas y han sido moldeadas igual que cualquier mortal por el sistema que anhelan cambiar.

De algunos signos de cambios que apreciamos en el ámbito de la condición de la mujer en nuestro país, bien pueden sentirse artífices las feministas. En estos días ya aparecen en los medios de comunicación y se debaten públicamente temas que contra viento y marea (vale decir: talleres, investigaciones, publicaciones cursos, etc.) fueron haciendo visibles: la violencia doméstica, el acoso sexual, el embarazo adolescente, etc. Los contenidos del movimiento centrados en su opción de abordar los problemas de la mujer y de la sociedad en su conjunto desde una perspectiva de género -es decir, con una mirada propia y no prestada- han permeado al movimiento de mujeres y están siendo incorporados en las propuestas de salud, educación, cultura, trabajo, etc. Desde este punto de vista les parece indispensable mantener la autonomía, en el sentido de no transar frente a la opción de privilegiar ante todo la perspectiva de género. En el debate actual, se intenta que esta autonomía no signifique aislamiento, ni descalificación de otras propuestas que contribuyan a hacer realidad su proyecto.

Los frutos de esta siembra, se apreciaron también en el reciente Encuentro Nacional de Mujeres Feministas realizado en Valparaíso. Quinientas mujeres hicieron un balance del camino recorrido y, en síntesis, acordaron: "Fortalecer el movimiento feminista, reconociendo y buscando la solidaridad de género; y desarrollar acciones y estrategias que permitan a las mujeres incidir en lo público, de manera de avanzar en propuestas de transformación global para toda la sociedad".

Aquí termina este comprimido balance. Cuando empezamos a redactar, llegamos a pensar que no sería posible resumir carpetas y carpetas de información. Tuvimos que optar por lo que, en nuestra opinión, servía para dar un panorama general. En este esfuerzo de síntesis, lamentablemente, pueden quedar invisibles los afanes cotidianos de las mujeres de carne y hueso que no se detienen para convertir los sueños de justicia, verdad y bienestar en una realidad cercana.

Sin ellas, nuestro trabajo no tendría sentido. Gracias a todas y particularmente a quienes colaboraron en este reportaje (*).

Equipo MAREA ALTA

(*) Silvia Lamadrid, Viviana Uribe, Consuelo Zuleta, Gloria Cáceres, Eliana Largo, Teresa Valdés, Sonia Núñez, Ana Bell, Julia Medel, Edda Gaviola, Sandra Palestro, Betty Walker, Loreto Hoecker, Colectivo El Telar.

MAREA ALTA salió a la calle...

PARA SABER QUÉ OCURRÍA CON LAS MUJERES, NOS INSTALAMOS EN EL CENTRO DE SANTIAGO, EN LA PROPIA PLAZA DE ARMAS Y ALLÍ ABORDAMOS A 16 MUJERES ELEGIDAS SÓLO POR "INTUICIÓN FEMININA". LAS PREGUNTAS: ¿CUÁLES SON LOS PRINCIPALES PROBLEMAS DE LAS MUJERES? Y ¿EN LOS ÚLTIMOS DOS AÑOS, PERCIBE CAMBIOS?

De nueve entrevistadas, tres no quisieron contestar por falta de interés y desconfianza. Dos suplementarias estaban muy ocupadas trabajando: dos vendedoras de harina tostada "no supieron qué decir". Tampoco logró expresarse una señora que leía el diario en un banco de la plaza. Otra no pudo contestar, "si me pilla el patrón, me reta" dijo, mientras limpiaba mesas al aire libre.

De las que contestaron.

En general, lo que más costó fue que se refirieran al período de la transición más allá de su experiencia personal y que aceptaran ser fotografiadas.



CLAUDIA

Claudia (22), soltera, estudiante de 3er año de diseño. "El principal problema es la discriminación laboral". Cree que "habrá cambios, porque las mujeres están luchando por conseguirlos".

Rossana (26), separada, un hijo, trabajadora de casa particular. "Las mujeres no tienen espacio para expresarse, están como aplastadas por el machismo. También hay un problema con la condición social, porque las más pobres somos miradas en menos, y los hombres también se aprovechan más". Con relación a los cambios es categórica: "De todas las maneras. Se ve que hay más mujeres que están llegando más lejos".

Eliana (71), soltera, dueña de un kiosko de bebidas y pasteles en la Plaza de Armas. "La mujer tiene todo el peso de la casa". Ella cree que "la situación está mejorando porque existe el Sernam que se hace cargo de los problemas de la mujer y la familia. Eso antes no existía".

Alejandra (36), "felizmente anulada", dos hijos, profesora de Educación Física y actualmente microempresaria. Cree que el mayor problema es que "la mujer no se valora, por un problema cultural que vive en la casa, en la escuela. Mientras la mujer no cambie no habrá una mejoría de su situación. Tiene que aprender a quererse". Opina que falta más información acerca de las medidas que se toman en favor de la mujer, por ejemplo, dónde acudir cuando es



MARIA

maltratada.

Maria (45), viuda "con muchas ganas de volver a casarse", trabajó como secretaria y ahora es dueña de casa. Para ella el problema de la mujer es "la moral en que se vive". "Tanto modernismo lleva a la familia a la desunión. El hijo llega a la hora que quiere, el marido está en la oficina y la señora tra-



CLAUDIA



MARIA EUGENIA

baja fuera todo el día... la familia no se reencuentra. Pero la mujer tiene más libertad para actuar, sabe más de política, es más intelectual, ya no está aterrada a una sola idea de religión. Sabe defenderse".

Maria Eugenia (41), casada, un hijo, supervisora de ventas en una tienda. "Siempre estuvieron los roles muy definidos y, luego, cuando la mujer, por razones políticas, tuvo que asumir tareas distintas se produjo el descalabro". ¿Percibe cambios? "Ah claro! Considero que la mujer está muy consciente de su papel en la historia y de los procesos que vive y está dispuesta a asumirlo. Tiene cierta cooperación del medio, del Estado; poca pero la hay. Hay más facilidades para dejar a los niños".

Nadia (23), casada, un hijo, relacionadora pública en una revista. "El problema mayor es el laboral. Por razones económicas la mujer ha tenido que salir a trabajar. Eso le crea pro-



NADIA

blemas con su marido porque descuida la casa, los hijos; problemas que llevan hasta la separación de la pareja".

Percibe pocos cambios: "Las soluciones se dilatan. En el Parlamento están preocupados de otras cosas, llegaron a tener una sesión para ver si instalaban o no un jacuzzi. El país está bien a nivel macroeconómico, pero debe haber mayor preocupación por ayudar a la mujer trabajadora".

Los resultados de este mini sondeo dejan la agradable sensación de que con las mujeres "algo está pasando".

E.J.D.



ALEJANDRA

NUEVO ORDEN, NUEVA CIVILIZACION ¿DONDE ESTAMOS LAS MUJERES?

Regina Rodríguez

El panorama internacional está siendo definido como una crisis de larga duración y existen diversas interpretaciones sobre cuál será el desarrollo de este proceso, cuando casi llegamos al año 2000. Una de las miradas es aquella que considera que un nuevo mundo se está formando y que en él las mujeres tienen una importante contribución que hacer.

Desde los años setenta, una profunda crisis se ha venido produciendo en todas las esferas de la vida del planeta. No es una crisis brutal y repentina como aquella que remeció al mundo en 1929, sin embargo, su profundidad puede llevar a cambios mucho más radicales en la forma de vida de toda la humanidad, en la medida que abarca aspectos tecnológicos, económicos, ecológicos, políticos y culturales.

Los avances tecnológicos, cuyos resultados más de punta superan ya el mundo de Verne, en cuanto a la carrera espacial, la investigación biológica o la ingeniería genética, nos van a obligar a revisar principios éticos que hasta ahora han sido fundamentales (por ejemplo, la selección del sexo de las futuras criaturas e incluso la posibilidad de creación de vida en el laboratorio).

Por otra parte, la profunda concentración económica a escala mundial, que marginaliza de forma absoluta a gran parte de la población, constituye otro elemento fundamental de esta crisis. A esto hay que agregar que el quiebre ecológico forma parte de nuestras preocupaciones cotidianas y, aunque cada vez somos más conscientes de que habitamos un solo planeta y que sus recursos no son infinitos, el deterioro no tiene visos de detenerse.

En el terreno político, la caída del muro de Berlín marca simbólicamente el fin de un mundo bipolar. A partir de ese momento se abre la posibilidad de una reordenación del poder internacional, con participación de otros países y tal vez un mayor protagonismo de la Organización de Naciones Unidas, como expresión de un mundo más plural. La desaparición de la Unión Soviética no hace sino reforzar esa apertura. Hay quienes hablan incluso de una especie de gobierno mundial (parece futurista, pero es casi presente).

En la esfera social y privada, las relaciones entre los sexos han sufrido un proceso de cambio desde hace años, impulsado por las feministas y propiciado por la incorporación de las mujeres en todos los espacios. Existe allí el germen de un cambio cultural de largo alcance.

EN LA DUDA (crisis) NO TE ABSTENGAS

En este panorama general en movimiento, en proceso de reordenación, de crisis prolongada, las mujeres tenemos una oportunidad de, precisamente, no abtenemos, sino de aprovechar el momento en que las viejas certezas ya no lo son tanto, para incorporar nuestras propuestas, colo-

car nuestro aporte a la construcción de esta nueva civilización que parece estar gestándose.

¿Qué ha estado sucediendo, desde las mujeres, en relación a los elementos que conforman el escenario mundial de la crisis?

Voces críticas como la de Vandana Shiva, han formulado críticas feministas a la investigación en biotecnología, señalando que la alteración de organismos hasta el punto de que no puedan reproducirse, sólo beneficia al mercado y no a los intereses humanos. En cuanto a las tecnologías reproductivas, las iniciativas se han orientado a buscar fórmulas que consideren los intereses de las mujeres en las líneas de investigación sobre anticonceptivos, por ejemplo, pero aún es pronto para evaluar resultados.

En la perspectiva de la celebración de ECO92 en Brasil, algunos sectores de mujeres trabajan en propuestas para lograr un desarrollo que no comprometa la supervivencia de las generaciones

porque de 166 países que integran la Organización de Naciones Unidas (ONU) sólo 9 tienen a una mujer como jefe de Estado, mientras que en los nuevos parlamentos del Este europeo se ha producido una enorme baja en la representación femenina: Rumania de 34,4 por ciento bajó a 3,6; Albania de 28,8 a 3,6 y Che-

coslovaquia de 29,5 a 8,7. Un claro retroceso, aunque alguien pueda argumentar que hoy es mayor la representatividad democrática.

Entre los logros es importante destacar que en Argentina, la hasta ahora tan temida **acción positiva** se ha visto concretada en la aprobación, por mayoría absoluta en el Parlamento, de la llamada "ley de cupos" que obliga a los partidos políticos a reservar 3 de cada 10 puestos a mujeres, en las listas de candidatos a todas las elecciones. Es posible que el discurso feminista haya influido en los políticos o tal vez, a falta de otras propuestas sugerentes, se asuma ésta de forma oportunista, pero de todos modos, las argentinas tienen un nuevo espacio que ocupar.

Más lejos fueron las mujeres del Partido Comunista Italiano, quienes presentaron al Parlamento una revolucionaria propuesta de "ley del tiempo". La iniciativa ha abierto el debate sobre un concepto completamente nuevo del tiempo de los seres

humanos, más acorde con los cambios tecnológicos, económicos, políticos y culturales. El proyecto propone una vez más de la experiencia de las mujeres e intenta incorporar una distribución del tiempo a lo largo de la vida, que contemple no sólo el tiempo productivo y la división del trabajo entre los sexos, sino el tiempo de la maternidad, el tiempo para los otros, el tiempo para sí mismas, para la infancia, para la vejez.

Por su parte, algunas teóricas feministas opinan que la experiencia de las mujeres brinda nuevas formas de entender la democracia y conceptos como poder, comunidad y participación, y que en las próximas décadas el feminismo abrirá perspectivas, no

sólo a las relaciones entre los sexos, sino a la mayoría de las relaciones humanas que implican desigualdades de poder.

En América Latina, el movimiento feminista camina sobre la base de ideas que buscan romper la vocación de ghetto, para desarrollar la seducción de otros sectores sociales e intervenir en todos los espacios. En medio de la crisis es necesario desarrollar múltiples estrategias, desde la investigación, la política, la cultura, a partir del conocimiento acumulado y de las experiencias de las mujeres. Queda aún por construir la "coreografía de género", como propone la dominicana Magaly Pineda.

En los finales del siglo, resulta cada vez más claro que es necesario contribuir al diseño de ese nuevo orden mundial, para lograr que el cambio civilizatorio contemple nuevas formas de relación entre los seres humanos. Si no lo hacemos, si el nuevo orden se construye sin nosotras, habremos perdido la oportunidad histórica más propicia que hayamos tenido en siglos.



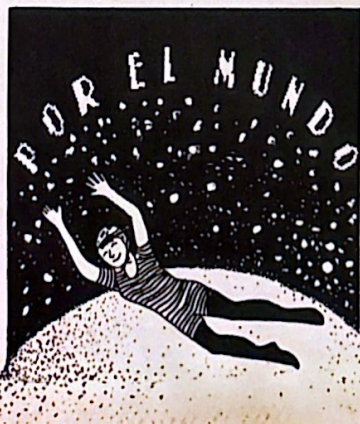
Tenemos muros pendientes.



Vandana Shiva. Física, filósofa, feminista.

futuras, considerando la experiencia femenina.

En el terreno político, sigue siendo una tarea no resuelta, el cómo participan las mujeres en los cambios políticos mundiales, en la reordenación del poder. El panorama no es muy alentador



¡Viva la poesía!

"Y si las palabras se han disgregado el mundo,
¿cómo congregarlo con esas mismas palabras?"

Paulina Matia.

Album de fotografías.

PONERLE NOMBRE A LAS COSAS, A LOS
HALLAZGOS DE CADA DÍA, A LA CONFU-
SIÓN Y A LA SABIDURÍA... APROPIARSE
DE LA LETRA Y DE LA PALABRA PARA
DECIR DE QUÉ MODO VIVIMOS LA VIDA
QUE VA POR DENTRO... ESCRIBIR (BIEN
O MAL, NO ES EL PUNTO) ES UN EJERCI-
CIO QUE REALIZAN MILES DE PERSO-
NAS EN EL ESPACIO ÍNTIMO DE SER
UNO/A CONSIGO MISMO/A. LA POESÍA
CRECE SILVESTRE POR ESTOS PAGOS.
ALGUNOS LA CULTIVAN CON PRECIO.
SURA, OTROS LA DEJAN QUE BROTE
ASÍ NO MÁS, POR PURO SENTIMIENTO.
SIN ESCUELA NI ESTILO.
PARA LAS MUJERES, QUE POR COS-
TUMBRE SOCIAL (MALA COSTUMBRE)
HABITAN MÁS EN LAS ZONAS DE SILEN-
CIO, SACAR A LUZ SUS ESCRITOS ES
ESPECIALMENTE IMPORTANTE.

De hecho o de oficio

Quienes asumen el ofi-
cio de poetas y son
concientes de su con-
dición de mujeres, han
hecho claros esfuerzos
para definir y difundir el sentido
propio de una "literatura femeni-
na" porque, según afirman, es-
cribir desde un cuerpo y una histo-
ria de mujer es algo más que
un dato de biografía: refleja la
condición de quien escribe en un
mundo de relaciones desigua-
les.

Más allá de las ideas acerca
de la poesía de las mujeres, lo
que está en el aire son voces y
nombres femeninos que se ha-
cen cada vez más audibles en la
escena cultural chilena. Lo más
probable es que -como afirma la
crítica literaria Raquel Olea-
aparecer en los recuentos litera-
rios de fin de año esté lejos de
ser una recepción profunda de la
propuesta que conlleva la escri-
tura de mujeres. Sin embargo,
Alicia Salinas, Teresa Calderón,
Soledad Fariña, Heddy Navarro,
Teresa Adriaola, Carmen Gloria
Berrios, Paz Molina, Verónica
Zondek, y quizás cuántas, son
poesía expuesta en espacios ins-
titucionales o "informales" pero
a disposición de quienes buscan.
Para todas las demás, las



Convocatoria

El concurso de poesía de
Prodemu convocó principalmen-
te a estas mujeres -aunque no
sólo- a escribir bajo el lema "la
mujer piensa a la mujer". Más
de 4 mil trabajos se presentaron
a lo largo del país, lo que confir-
ma la extensión de la poesía
nacional y el acierto de este or-

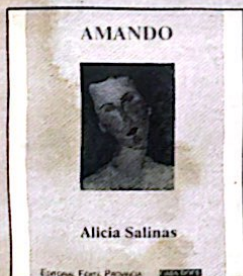
ganismo de convocar a las mu-
jeres de otra manera, dando espá-
cio para otros lenguajes.

Las ganadoras fueron Rosa
Gómez, de la localidad de Co-
chrane, con el poema "Dónde
quedó mi infancia"; Milena Or-
tiz, de la Segunda Región, con su
poema "Patio 29", y María Inés
Sánchez, de la Quinta Región con
su poema "Orígenes".

Hazañas

Una verdadera hazaña resul-
ta editar y sostener revistas lite-
rarias, pero la pulsión poética es
más fuerte...

Palabra de mujer, revista de
poesía latinoamericana, es una
muestra de ello. Publicada en
Santiago, va en su número nueve
y es de periodicidad "estacio-
nal". Su directora, Heddy Nava-
rro, prologaba en el número de
invierno "¿Qué otra cosa puede
desear más una voz poética que
ser escuchada y entendida o
sentida por oídos y cuerpos que
no son los propios?". Así, esta
revista permite un encuentro



SIN nadie

Alicia Salinas.
Del libro *Amando*

No hay vírgenes
que sacien al hombre
de todas sus hambres

Sólo madres
deambulando por las calles
solas
caminando por las calles.

Razones

Zulema Retamal.
Curanilahue

Permanecerás
porque conozco tus celos habituales
porque mansamente
-y a tu gusto-
te revuelves y aglutinas
en mi cuerpo.
Porque alguna vez he muerto
de la risa
cuando has despertado
en medio de la noche
pronunciando el nombre de otra.



Papellitos

Soledad Fariña. Del libro *Albricia*

estopas hilachas aserrín
lamen sin pestañear por la boca Flotan
entreabierta y muda de palabras en reverencias blancas
las manos rígidas de yeso entre las lenguas
Con índice y pulgar alzan el organdi
en pequeñas flexiones Encajes de bolillo borlas forman
los pliegues del párpado

Traición

María Luz Moraga. El Salvador (Chile)
Contaminaron mi expresión
y yo impotente
extrangulo palabras
extemporáneas
al fondo de un precipicio.

LA ENERGIA CAPRICORNIANA

Coca González / Astrologa



La energía capricorniana no sólo aporta bendiciones concretas de vida, prosperidad y abundancia, sino también bendiciones espirituales, ideas nuevas, contacto con frecuencias más elevadas, nuevas expresiones creadoras, nuevos puntos de vista y mayores expansiones de conciencia.

La finalidad última de capricornio es la iluminación. Los capricornianos de un primer nivel, son cabras, escalan por todas partes y hacen todo para alcanzar fines materiales. En todas sus relaciones buscan satisfacción material. Se educan para ganar dinero: la ambición los gobierna.

Capricornio rige las rodillas y entonces como imagen se dice que hasta que las cabras se arrodillen frente a una gran visión, no podrán proseguir por el sendero de su evolución superior.

La siguiente etapa es la del cocodrilo, que vive en el agua y en la tierra. En este nivel, no sólo deberá tratar de dominar la vida física, sino también el plano emocional y efectuar un

sensacional avance en el plano intuitivo. Cuando lo logra se convierte en unicornio.

El unicornio asciende a las cimas con decisión; con poder de voluntad domina las dificultades. El cuerno en el medio de su frente es el símbolo de la unidireccionalidad, la decisión, la determinación. Es la señal del guerrero transfigurador. De esta manera el capricornio trasciende y se convierte en gran guerrero, en gran servidor de la humanidad.

En este mes en el que el sol entra en capricornio, no sólo los capricornianos, sino todos debemos aspirar a esta transfiguración; porque a medida que nos purificamos la luz de la llama interna brilla con mayor intensidad y nuestras palabras, nuestros escritos, pinturas, músicas, canciones, acciones y pensamientos comienzan a tener más energía. Esto ayuda al cambio interno; la comunicación con los demás también cambia y podemos construir nuevos puentes.

Entonces, las cabras crean las guerras; en cambio, los cocodrilos tratan de construir buenas relaciones humanas y de

establecer buena voluntad. Los unicornios aportan síntesis, unidad, cooperación, ritmo y armonía. Cuando somos cabras, buscamos sólo para nosotros mismos; con el cocodrilo servimos a grupos y naciones; con el unicornio estamos al servicio de toda la humanidad, renunciando a los intereses divisionistas.

Cristo nació en capricornio. La llegada de este niño y su nacimiento como símbolo del futuro capaz de resolver enigmas y enseñar la sabiduría a todos con una entrega de amor por la humanidad reune todas estas imágenes.

Su nacimiento (que es lo que celebramos en este mes) es bendito, como todo nacimiento. Es el alba de la edad de oro y aquella noche de diciembre fue uno de sus regalos.

El oro es la imagen de la luz solar y por lo tanto de la inteligencia divina. El corazón es la imagen del sol en el ser humano. El oro simboliza todo lo superior, la glorificación.

Este es un mes glorioso para aspirar a ser unicornio y brillar con más intensidad, para derramar esta luz dorada llena de amor en todas direcciones, en todos los sentidos... para todos. Feliz Navidad.

entre voces poéticas de Latinoamérica y suscriptores/es poéticas/os chilenas/os.

Desde Rancagua Safo, revisa literatura femenina aporta lo suyo. Ya en su tercer año y con doce números de historia, Safo nos sorprende con noticias poéticas de Curicó, San Fernando, Rancagua, San Felipe y de muy al norte: Antofagasta, El Salvador. Y justamente en el número 12, su directora, María León Bascor, nos informa de la reciente edición del libro "Poetas del nuevo mundo", antología de Alfonso Larrañona que incluye entre una centena de latinoamericanos a 60 chilenos, donde se encuentran poetas publicadas habitualmente en Safo: Dina Ampuero,

de Quellón; Azucena Caballero, de San Felipe; Magdalena Fuentes, de Los Angeles; Amanda Fuller, de Chillán; María Cristina Menares, de La Serena y la propia María León, de Cabildo.

Poesía

Estamos seguras que se nos están quedando sin citar tantos nombres, tantas iniciativas, tanta poesía de este tiempo... Por ahora algunos versos, seleccionados sin más criterio que la intuición de la autora de esta página, de este suspiro de poesía que MAREA ALTA dedica a sus lectoras/escritoras.

L.B.F.

Autor-retrato

Cecilia Calderón. Del libro Género Femenino

Yo

la equivocada del juicio
fundo conexiones ilícitas
la vegetal de los salones
me hago ramas
guía trepadora
me pongo verde

Buena payasada es esto de la vida

la tremenda broma que me gasto

Soy una maravilla de insensatez

Mira todo lo que traigo

la mitad de mí
ante la duda abstente
ante la gula más gula
y realizo toda clase de maromas
en esta fiesta me doy frente al espejo
disfrazada de nada

Yo

la genéticamente dolorida entumecida insomne
me hago noche catarata de sangre
me hago la olvidada

Y a la hora de la muerte
me hago humo

MATERIAL SENSIBLE



Para dar una idea de la profusa producción creativa de las mujeres durante este año, hicimos un collage de "materiales sensibles", donde el teatro y la narrativa ocupan un lugar relevante. Por cierto que las mujeres tienen presencia en todos los campos del arte y la cultura: música, plástica, crítica literaria, fotografía, video, etc. Ellas encontrarán, número a número, un espacio en esta sección.

TEATRO

En el seno de la familia

Como actrices, como dramaturgas o como directoras, las mujeres han ocupado las páginas de la crítica teatral en este período. "Mujeres de Viena al borde de un asesinato" es una de las obras donde un grupo exclusivamente femenino - Violeta Vidaurte, Peggy Cordero y Solange Lackington - da vida a una comedia que no sólo hace reír: a través de la ironía y el humor negro, explora las identidades de tres hermanas marcadas por la personalidad de la madre, aunque cada cual hace una síntesis diferente con su propia historia. De Roberto Nicolini y dirigidas por José Andrés Peña, esta propuesta permite a los personajes "lavar los trapitos sucios" frente al público.

Con música

En otro género, pero también con importantes dosis de humor, "Mujeres Teatro Bar" expone los problemas más comunes de las mujeres, de la vida cotidiana y de los roles femeninos y masculinos. Esta obra, protagonizada por Consuelo Holzapfel y Mabel Farías, cuenta con la participación de estudiantes de teatro y de varios músicos para "amenizar" las innumerables quejas que varios personajes femeninos tienen de los hombres.

"María Luisa Amortajada"

Aunque ya no está en cartelera, mientras estuvo dio que hablar. Dirigida por Mónica Echeverría, con la actuación de Consuelo Castillo, la pieza construida sobre textos de la propia Bombal, intentó retratar en profundidad a esta escritora cuya obra, en opinión de muchos, aún no es suficientemente reconocida. Con estructura de monólogo, la puesta en escena incorpora la música de Andrés Pollack. La iluminación y diseño fue de Luis Alcalde y la escenografía de Lotty Rosenfeld y Germán Bobs.

"Carño Malo"

Estrenada en 1990, esta obra ha tenido sucesivas representaciones durante todo este año. Escrita, dirigida y actuada por mujeres, esta es probablemente la propuesta que ha planteado más intencionalmente el tema de la condición femenina



en el lenguaje teatral. Su mayor énfasis está en las relaciones y "ritos" que establecemos en el mundo de los afectos, las determinaciones y contradicciones que nos embargan, nos gratifican o nos dañan. Crítica y autocrítica de los "carifos malos", logra una gran intensidad dramática a través de la actuación y la música, apoyadas por elementos escenográficos, vestuario e iluminación tan simples como cargados de significado. De Inés Stranger, fue repuesta en noviembre, en el Teatro Cámara Negra, en el ciclo denominado "Cuatro clásicos del teatro experimental".

LIBROS

El tono menor del deseo

De Pia Barros, editado por Cuarto Propio, contiene tres historias - La mujer del espejo, Melva y Catalina - que se hacen parte en forma y contenido de la búsqueda y encuentro de las mujeres consigo mismas. Ni búsqueda ni encuentro fáciles, pero genuinos, como el compromiso explícito de la autora con la literatura femenina.

Territorio exclusivo

Escritos por Alejandra Basualto - editorial La Trastienda -, estos cuentos son en opinión, precisamente, de Pia Barros: "un territorio diferente, intenso, sensual, profundo, como en su mayoría son los libros de mujeres con conciencia de género en este largo, angosto y masculino país". Entre los relatos, la comentarista destaca El pez dorado, Mujeres Grandes y, especialmente, El Protagonista, aunque califica todo el libro como una "obra madura e inteligente", al parecer, indispensable.

De golpe, Amalia en el umbral

Esta es la novela ganadora del premio Andrés Bello 1991. Su autora, Ana María del Río, escribió el libro durante su permanencia en Estados Unidos. De vuelta en Chile, y premiada, la creadora de Amalia - que aparece en el umbral de una casaca habitada por una familia circense, delirante y desconectada del mundo - declara "escribir es murmurar entre dientes".

EDITORIALES

* Especial importancia tienen en la difusión de la escritura de mujeres, las editoriales que son sensibles por definición a este aporte

cultural. Así, la Editorial Cuarto Propio, durante el presente año ha publicado, entre otros, los siguientes títulos: Madres y Huachos, Alegorías del mestizaje chileno, de Sonia Montecino; La estrella de Arcadia, de Marisol Moreno del Canto; Vesania, de Cecilia Casanova; A media asta, de Carmen Berenguer; Piedras rodantes, de Marilú Uriola; Más allá del umbral, de Ana Cáceres; Salir (la balsa), de Guadalupe Santa Cruz; Ser política en Chile, de Julieta Kirkwood; Las feministas y los partidos, de Julieta Kirkwood; y Atelier del poeta, de Tristán Alta Gracia

* Acaba de ser presentada, la editorial Fertil Provincia. Entre sus primeras publicaciones figuran obras de Alicia Salina y Heddy Navarro y hay varios trabajos de mujeres "en carpeta". Es un buen augurio para poetas y narradoras, y también para el público interesado en conocer su producción.

CINE

Exhibición pendiente

Amelia Lopes O'Neill, la realización de Valeria Sarmiento, fue muy aplaudida en el 4º Festival Internacional de Cine, que se llevó a cabo en octubre en Valparaíso. Sin embargo, aún no ha sido exhibida comercialmente en las salas del país. Amelia Lopes... es una historia que transcurre en el puerto y, según los que la han visto, el clima está dado con extrema sensibilidad. Fue filmada en Valparaíso y Santiago y cuenta con un elenco estelar: Laura del Sol, Laura Benson, Franco Nero, entre otros. Ojalá podamos verla pronto.

Anuncio

En 1992 se iniciará el rodaje de la versión cinematográfica de "De amor y de sombras", de Isabel Allende. La directora del film, Betty Kaplan informó, desde Estados Unidos, que lleva dos años intentando conseguir financiamiento para este proyecto. Adelantó también que uno de los papeles protagonistas - el de Francisco - lo hará Antonio Banderas, un actor español muy conocido por sus trabajos con Almodóvar.

ENCUENTRO

A propósito de Isabel Allende, Marea Alta tuvo el privilegio de participar en una reunión privada que la escritora sostuvo con un taller literario del Rídem. En este grupo participa su madre, por lo tanto, la escritora conoce muy de cerca el trabajo que realiza. Fue una emotiva reunión "entre mujeres", donde Isabel dio pruebas de su sensibilidad y respeto por el quehacer social y cultural de las chilenas.

MOVIMIENTO DE MUJERES EN LOS 50

TRANSITAN A MEDIA VOZ



María de La Cruz. Agosto del 54

La década del 50 marca el fin de un proceso de crecimiento en distintos ámbitos de la vida de nuestro país. El dinamismo económico, característico de los 40, comenzaba a exhibir signos evidentes de agotamiento, siendo su principal manifestación el fenómeno de la inflación. Junto a esto, comienza a producirse un deterioro de representatividad del sistema político que dará pie a la re-aparición de Carlos Ibáñez del Campo, esta vez como líder populista.

El movimiento de mujeres se asoma a esta nueva década con una conquista importante: los derechos políticos plenos. Esta igualdad consagrada en la ley no necesariamente se va a expresar en la vida cotidiana. Pero para que el movimiento tome conciencia de ello, tendrá que recorrer todavía un largo camino.

Si bien es cierto que la mayoría de las líderes planteaban emancipación integral de la mujer, dentro de la cual la obtención de los derechos políticos plenos era una conquista parcial, el movimiento femenino a partir del año 49 pierde su empuje. A la falta de propuestas unificadoras se le sumaba el cansancio después de tan larga lucha, pero también la opción de muchas mujeres por trasladarse desde las organizaciones femeninas hacia los partidos políticos y otras organizaciones sociales mixtas, en la perspectiva de que éstas podrían dar cuenta de sus propias reivindicaciones desde distintos puntos de vista ideológicos.

Tal vez la última gran movilización emprendida por las



Inés Enríquez al centro. Primer Congreso Nacional Femenino del Partido Radical. Amanda Labarca a su costado izquierdo. 28 de octubre de 1963

organizaciones de mujeres tras las filas de FECHIF, el año 1949, fue la Campaña pro-inscripción femenina en los registros electorales. Se trataba fundamentalmente de incentivar la formación cívica de las mujeres: colocaron afiches, tuvieron tribuna en la radio e incorporaron este tema como curso especial en las escuelas de temporada de la Universidad de Chile.

Otro hecho de trascendencia fue la elección de las dos primeras parlamentarias en la historia de nuestro país. En 1951 fue elegida Inés Enríquez para ocupar un sillón en la Cámara de Diputados. Su elección no estuvo exenta de conflictos, de hecho el Partido Conservador elevó su voz de protesta: para ellos era impensable que "una mujer que, además, estaba separada", ocupara ese cargo. Por su parte, al momento de asumir, ella declaró ante la Cámara y frente a una gran concurrencia femenina, que se comprometía a defender los derechos de la mujer por los cuales también había luchado.

A Inés Enríquez se debe la elaboración de un proyecto de ley sobre divorcio con disolución de vínculo, en 1958, a partir del cual se abriría un extenso debate. En los años sesenta, la dirigente demócratacristiana Eliana Simpson planteaba, en el

diario La Nación del 25 de Julio, que: "debe legislarse sobre la materia, porque la nulidad matrimonial que existe en Chile es mucho peor y resulta una burla a la ley".

En 1953, es elegida senadora María de la Cruz. Ella había formado en 1947 el Partido Femenino Chileno y se había vinculado estrechamente a la campaña electoral de Carlos Ibáñez del Campo. De extraordinarias condiciones oratorias, María de la Cruz había logrado conquistar a un numeroso "público femenino", lo que de alguna manera debe haber influido en que fuera prontamente inhabilitada por la Cámara Alta, a pesar de que no pudieron comprobarle ninguna de las acusaciones que esgrimieron en su contra (comercialización irregular de relojes). Tal vez su peor "pecado" fue haber adscrito a las ideas del peronismo y del populismo Ibañista, que se presentaba por sobre las ideologías, atemptando contra los modelos de representatividad establecidos entonces.

Se iniciaba, así, un período de latencia para el movimiento de mujeres, un período de aprendizaje silencioso en medio de una sociedad cada vez más "integradora" (en lo que el sistema patriarcal admite como integración).

Edda Gaviola

(Colectivo: Mujeres en Chile, una historia necesaria)



MAREA ALTA. Periódico mensual fundado en marzo de 1991. Año I N°6, diciembre, 1991.

Directora: Gloria Angelo M. **Editora y Representante Legal:** Loreto Bravo F. **Redactora:** Eliana Jara D. **Secretaria:** Beatriz Bataszew C. **Fotografía:** Inés Paulino; Pamela Segura; Kena Lorenzini; Marianela Rivera. **Colaboradores/as:** Regina Rodríguez; Alvaro Briones; Coca González; Edda Gaviola; María Eugenia Pavez; **Comité Editorial:** Loreto Hoecker; Silvia Lamadrid; Eliana Largo; Julia Medel; Natacha Molina; Sonia Núñez; Sandra Palestro; Julia Rojas; Viviana Uribe y Betty Walker.

Diseño, composición y montaje: SERVIMPRESS. **Ilustraciones:** Francisco Sagredo (Pillín).

Redacción y Administración: Seminario 776, Ñuñoa. Teléfono: 2230275. **Impresión:** Alborada, que sólo actúa como impresor.

Agradecemos el apoyo financiero de la Cooperación Sueca.